

[Text]

**Mr. Thorkelson:** I would like to call the question and have a vote.

**M. Côté:** Monsieur le président, je ne veux pas faire une guerre à ce sujet, mais c'est une question d'efficacité. Si nous avons fait venir des personnes-ressources et qu'il se trouve que des membres de l'opposition sont dans l'impossibilité d'assister à la réunion, premièrement, nous avons engagé des frais, et je serais gêné de devoir motiver des frais pour une absence intégrale dans l'état actuel des choses, et deuxièmement, de toute manière, nous sommes tenus d'avoir recours le plus possible à des substituts; on pourra également le faire pour entendre des témoignages.

**Mr. Harvey:** I filed my list.

**M. Côté:** Il me semble qu'il en est ainsi. Je crains qu'on ne se crée des entraves, des difficultés qui vont retarder une séance ou deux, ce qui entrainera des frais. Des personnes que nous aurons embauchées arriveront ici et devront repartir bredouilles. Ce n'est pas fondamental, et je le comprends, mais je voulais simplement faire une remarque au sujet de l'efficacité.

**The Chairman:** So someone asked for the vote.

**Mr. Johnson:** A point of order, Mr. Chairman. Could you not record the opposed votes, please.

Amendment agreed to [See *Minutes of Proceedings*]

Motion as amended agreed to

**Le président:** Nous passons à l'impression d'un nombre donné d'exemplaires des *Procès-verbaux et témoignages*. Nous avons à décider de faire imprimer des exemplaires des *Procès-verbaux et témoignages* suivant le nombre, 550, et la façon approuvés par le Bureau de régie interne.

**Mr. Côté:** I so move.

**Mr. Harvey:** What or who governs the distribution of the 550 printed copies?

**The Clerk:** The Distribution Branch.

**Mr. Harvey:** So if someone wants to receive regular copies of the *Minutes of Proceedings and Evidence*, you shoot his name into the Distribution Branch?

**The Clerk:** Members of the committee automatically get them and then, if you want more, you can call the Distribution Branch and they will provide you with more.

**Mr. Harvey:** Is there any means whereby I could nominate two or three or four or five people to receive these things regularly as they are produced?

**The Clerk:** Members, people in the House?

[Translation]

de modifier les règles. Le greffier peut-il nous le confirmer?

**M. Thorkelson:** Je voudrais que nous passions au vote.

**Mr. Côté:** Mr. Chairman, I do not want to wage a war on this matter, but it is a matter of efficiency. If we have invited resource persons and it so happens that opposition members cannot possibly be present, firstly, we have incurred expenses and I would find it embarrassing in the present circumstances to have to justify such expenses when members fail to show up at all. Secondly, we have the obligation to use alternates whenever possible anyhow, and we will also be able to do so to hear evidence.

**M. Harvey:** J'ai déposé ma liste.

**Mr. Côté:** I suggest that the situation is as follows. I am afraid that we may be creating some constraints, difficulties that will delay one or two sittings, and expenses will be incurred. People that we will have hired will turn up and have to go home empty-handed. I understand that it is not of vital importance, but I simply wanted to point out the efficiency aspect.

**Le président:** Quelqu'un a demandé que l'on passe au vote.

**M. Johnson:** J'invoque le Règlement, monsieur le président. Pourriez-vous faire inscrire les votes contre, s'il vous plaît.

L'amendement est adopté [Voir les *Procès-Verbaux*]

La motion modifiée est adoptée

**The Chairman:** We move to the printing of a specific number of copies of *Minutes of Proceedings and Evidence*. The motion is for the printing of 550 copies of *Minutes of Proceedings and Evidence* as established by the Board of Internal Economy.

**M. Côté:** J'en fais la proposition.

**M. Harvey:** Qui s'occupe de la distribution des 550 exemplaires?

**Le greffier:** Le service des Documents parlementaires.

**M. Harvey:** Si quelqu'un veut recevoir régulièrement un exemplaire des *Procès-Verbaux et témoignages*, il suffit donc d'envoyer son nom au service des Documents parlementaires?

**Le greffier:** Les membres du comité reçoivent automatiquement un exemplaire; si vous en voulez davantage, vous n'avez qu'à communiquer avec le service des Documents parlementaires et on vous en fournira d'autres exemplaires.

**M. Harvey:** Est-il possible pour moi de faire en sorte qu'un certain nombre de personnes, disons de deux à cinq personnes, reçoivent régulièrement ces documents au fur et à mesure qu'ils sont publiés?

**Le greffier:** Vous voulez dire des députés ou des gens qui travaillent à la Chambre?